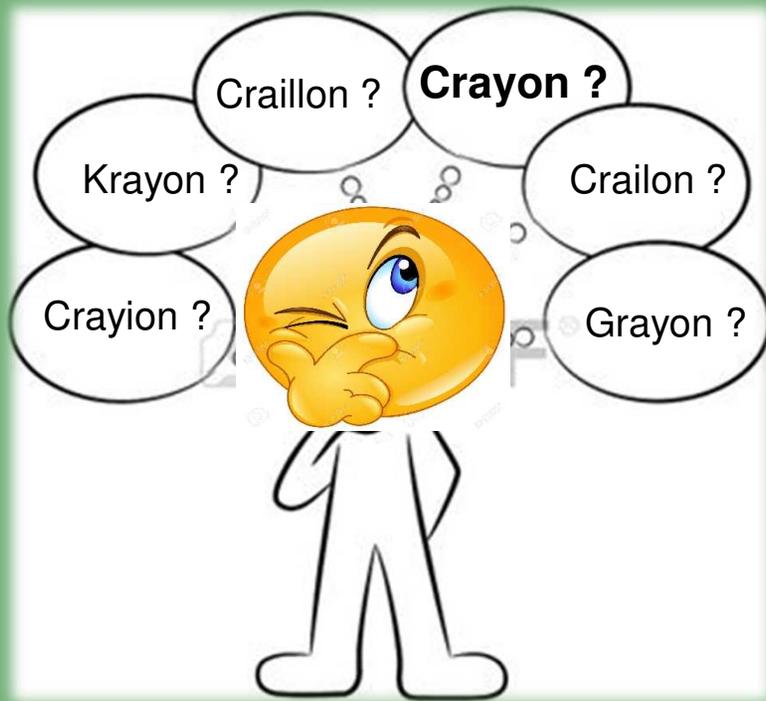


Les jeux de dictées



Johann BONNEAU (EMFE au lycée français LIBERTE, BAMAKO)

Dictée1

L'eau (extrait dictée de Pivot 2018)

Immuablement, l'eau envahit les rias et les fjords tant vantés par les tour-opérateurs. Elle alimente les noues, elle anime les marées de vive-eau, draine les alluvions abandonnées.

Sur notre planète terraquée, les fagnes, les bayous et les lochs rappellent sa présence.

Jadis, dans les jarres ocre, des amphores brun-rouge ou des alcarazas pansus, des porteurs livraient ce précieux trésor.

Quelles sont les difficultés rencontrées ?

Représentation et définition

> Qu'est-ce qu'une dictée? à quoi sert-elle?

> quelle Forme peut-elle prendre ?
rôle de l'enseignant et de l'élève

Une dictée c'est ...

> Définition la plus communément admise :

Une dictée : c'est **une activité** qui consiste à transposer par écrit (élève) un propos oralisé (par l'enseignant), dont le but est de vérifier que l'élève maîtrise l'orthographe des mots.

= transposition de l'oral vers l'écrit

Discipline concernée :

- l'étude de la langue
- Lecture et écriture

> Identification des 2 rôles :

Enseignant = Le dictant

l'élève = Le transcripteur

Parfois les rôles sont inversés :

Elève = Le dictant

Enseignant = Le transcripteur

C'est **l'élève** qui est aux commandes
et **l'enseignant** qui est son exécutant.

Exemple : dictée à l'adulte

En fonction du rôle attribué à l'élève le but poursuivi n'est pas le même.

> élargissement de la définition:

Traditionnellement la **Transposition** se fait de l'oral vers l'écrit,
mais.....

Transposition de l'oral vers de l'oral

Le dictant peut oraliser mais le dicté peut transcrire aussi à l'oral
Exemple: jeu d'épellation

Transposition sans oral vers l'écrit

Il peut y avoir absence au départ d'oral et dans ce cas l'enseignant utilise un autre procédé, moyen pour amener l'élève à transcrire les mots ou le texte par écrit ou oral.

Exemple : dictée muette, l'auto-dictée

Conséquence :

la définition est plus large qu'on le pense et la dictée peut prendre différentes formes....

Pourquoi nos élèves font des erreurs?

Produire un écrit demande à l'élève de mobiliser tout un tas de connaissances sur les règles de la langue. Et ces règles il ne les connaît pas toutes ou d'une année à une autre il les oublie.

→ **surcharge cognitive**

En résumé lorsque l'on écrit il faut simultanément penser : à l'orthographe phonétique de la langue française, l'orthographe lexicale, l'orthographe grammaticale, se concentrer sur le graphisme, la vitesse....

Peur de l'échec : l'école met une pression sur l'accomplissement de cette activité

→ **dédramatiser, rendre ludique la dictée**

Difficultés techniques ?

* Nécessité d'une compréhension globale du texte :

Ex : Julie va au restaurant avec ses deux ... amis (G/G) (F/G)
amies (F/F)

- * Une perception auditive performante
- * Une capacité à écrire rapidement
- * Une perception des chaînes d'accords
- * Gérer le temps

Comment fonctionne la langue écrite ?

Il y a un plurisystème graphique : La langue écrite fonctionne en 3 systèmes.

Le système phonogrammique : « son » : on écrit un mot en fonction du son. La langue française est à 85% phonographique

Le système morphogrammique : « forme » : on écrit un mot en fonction d'une information grammaticale ou lexicale que l'on veut donner (donc la forme, l'aspect général du mot donne des informations grammaticales ou lexicales)

Exemple : le « s » dans « cahiers » = information grammaticale sur le pluriel

le « g » dans « rang » = information lexicale sur la famille du mot « rang »

Le système logogrammique : « image, sens » : on écrit un mot en fonction du sens, de l'idée ou de l'image du mot. L'écriture du mot va donner des informations sur la sémantique : exemple: foie, fois, foi

J'ai pris du *vain* (vin)
Ils *ce* sont dit (*se*)

3 formes d'erreurs des élèves

illustrations

- > erreur phonogrammique : son
« les champinons »
- > erreur morphogrammique : forme
« les champignon.... »
- > erreur logogrammique : sens
« les champs_pignons »

Les 5 valeurs des lettres

La plupart des lettres de l'alphabet peuvent avoir **5 valeurs** :

- **Valeur de base de la lettre** : c'est le son que la lettre fait en général
Ex: « s » dans SAPIN
- **Valeur de position** : c'est le son que fait la lettre en fonction de sa position dans le mot. Ex: « s » qui se prononce « z » dans cousin
- **Valeur auxiliaire** : la lettre placée à côté d'une autre change le son de la lettre qui vient avant Ex: le « u » dans guérir
- **Valeur zéro** : graphème qui ne joue aucun rôle d'un point de vue phonogrammique : lettre qui devient muette ou dont la suppression ne modifie en rien l'oralisation. Ex: « t » dans doigt , « a » de « pain »
- **Digrammes** : qui permet de compenser la pénurie en graphème, dans ce cas le graphème entre en liaison avec un autre graphème pour créer un son. Ex: « ch » associés ensemble donnent un autre son. Cheval.

En résumé :
les difficultés de la langue

Attention à la surcharge cognitive

Attention aux difficultés techniques

Attention aux différents types d'erreurs

CQCE:

PE sélectionne le contenu des dictées

Le PE doit « penser la dictée »

Les différents jeux de dictée

- ▶ Il y a plus d'une dizaine de formes de dictée
- ▶ Chacune à ses **intérêts pédagogiques** et ses **limites**
- ▶ L'essentiel pour l'enseignant et l'élève est de varier ces formes en fonction de l'objectif recherché.

* Dictée muette c1 c2

description : absence de mots dictés oralement par l'enseignant.

Outils pédagogique utilisé les images, photos

À chaque image l'élève doit écrire le mot correspondant

Outils d'étayage : les lettres mélangés (anagramme)



Intérêt : travaille la connaissance du vocabulaire, les outils d'étayage permettent de faire de la différenciation et de laisser les élèves en autonomie, apprendre à encoder les mots, première réflexion sur la langue

Limites : s'assurer que le vocabulaire soit connu, connaissance des sons relatifs aux mots proposés

* Dictée-flash C2 C3

description : présentation du mot ou d'une phrase écrite
les élèves le ou la regarde un instant
puis doivent le ou la réécrire

Intérêt : travaille la discrimination visuelle associée à la mémoire kinesthésique, la rapidité de la lecture, permet de mettre en lumière les difficultés dans l'écriture de certains mots ou phrases, qui n'ont pas forcément une explication et où il faut juste savoir les écrire, exercice de copie de leçons quotidien.

Limites : travaille certes la discrimination visuelle mais elle est moins centrée sur la métalinguistique (réflexion sur la langue) donc bien choisir les mots ou le texte.

* La dictée surveillée c2 c3

description :

- les élèves sont par groupe de deux : l'un copie et l'autre dicte et surveille
- au moment où l'élève dicte au scribeur il lui indique tout mot mal orthographié sans indiquer la position ou la nature de l'erreur
- le scribeur doit proposer une orthographe alternative au mot signalé erroné jusqu'à trouver l'orthographe correcte.

Intérêt : les élèves sont tous les deux en activité et attentifs, ils sont en autonomie, cela favorise la réflexion immédiate de l'écriture des mots. Ils travaillent en groupe en ayant des rôles différents.

Limites : le choix du texte ne doit pas aboutir à une situation de blocage et doit permettre à l'élève de comprendre et mener une réflexion sur ses erreurs.

* La dictée ciblée argumentée C2 C3

description :

- prendre une notion d'orthographe grammaticale étudiée précédemment
- lire le texte aux élèves en indiquant la compétence qui sera évaluée, les autres erreurs ne comptent pas
- puis l'enseignant dicte le texte aux élèves
- Les élèves doivent justifier en dessous de chaque phrase l'orthographe choisie (relative à la compétence évaluée)

Intérêt : évite la surcharge cognitive en se concentrant sur une notion – pousse à mener une réflexion

Limites : marche bien avec les élèves qui ont une bonne orthographe naturelle. Pour les élèves en difficultés prévoir un texte à trou ou un QCM

Dictée 2 *Dictée frigo*

Ecrire le texte dicté puis souligner les mots qui pourraient contenir des erreurs.

Le vendeur à qui j'ai eu à faire était de mauvaise foi.

À faire : idée de confrontation

Affaire : être en rapport avec

Quels que soient les endroits, la plupart préfèrent le calme.

En l'absence de complément à la locution « la plupart », le verbe est toujours au pluriel.

Sa voix détonne dans la chorale, il va avoir affaire à moi.

Détoner : explosif (n'explose qu'une fois)

Détonner : le ton (les fausses notes viennent par 2)

* Dictée frigo C2 C3

description :

- dicter oralement aux élèves un texte ou une phrase sans préparation
- Puis leur demander de mettre ce qu'ils ont écrit de côté (au frigo)
- leur présenter le texte visuellement et indiquer là où il pense avoir fait des erreurs et s'ils sont sûrs d'avoir bien écrit sans faire de erreurs
- puis les élèves reprennent leur texte et se corrigent et vérifient s'ils avaient fait des fautes ou pas

Intérêt : travaille la discrimination visuelle, la mémoire, la réflexion menée sur orthographe des mots, l'autocorrection, La prise de conscience des erreurs qu'ils peuvent faire.

Limites : choix du texte adapté au niveau des élèves

* La lettre manquante C2

Description : classer un graphème en fonction de son rôle dans la langue (*exemple : le « s » qui peut se prononcer différemment en fonction du contexte*)

- L'enseignant choisit une lettre sur laquelle il veut travailler
- Chaque groupe d'élèves trouve 5 mots avec la lettre cible et crée un texte contenant les mots
- ensuite ils effacent la lettre cible dans les mots et donnent le texte à un autre groupe
- cet autre groupe classe les mots et lettres manquantes en fonction du rôle qu'a la lettre dans le mot.

Intérêt : travaille la confusion du rôle de certaines lettres qui sont polyvalentes (*voir les 5 valeurs des lettres*)

Limites : certaines lettres s'y prêtent particulièrement, ne pas travailler toutes les valeurs en même temps.

Travail intéressant pour les lettres « s » « e » « x » « t »

* La dictée-atelier C2 C3

description :

- le texte est écrit individuellement sous la dictée
- puis les élèves se rassemblent par groupes et décident d'une version qui porte la trace des raisonnements

Intérêt : dictée qui permet aux élèves de mener une réflexion collective à l'orthographe des mots après avoir mené une réflexion individuelle.

Limites : dans le travail de groupe veiller à ce que tout le monde cherche une solution et que l'avis de chaque élève soit pris en compte. Attention à la composition des groupes

* Autodictée c2 c3

description :

- le texte de la dictée est donné à l'avance appris et récité par cœur par les élèves
- le jour de l'évaluation le texte n'est pas dicté par l'enseignant mais réécrit par les élèves de mémoire

Intérêt : travaille la mémorisation visuelle des mots, la mémoire du texte, l'autonomie dans la rédaction permettant à chaque élève d'aller à son rythme et d'être libre de ralentir et de prendre le temps de réfléchir sur l'orthographe des mots.

Limites : attention aux résultats excellents qui seraient trompeurs : certains élèves réussissent car ils ont une capacité de mémorisation à court terme – exercice qui ne permet pas de mener une réflexion sur l'orthographe des mots, veiller à l'intérêt pédagogique de l'autodictée

Sitographie:

Images pour la dictée muette

<http://objectifmaternelle.fr/wp-content/uploads/2015/02/Images-pour-dictées-muettes-auto-correctives.pdf>

Les différentes formes de dictée

<http://www.ac-nice.fr/iencannet/ien/file/ortho12/difftypesdedictees.pdf>

Des exemples de dictées académie de Grenoble CPC de Voiron F. Blochet

[www.ac-grenoble.fr/ien.voiron1/IMG/doc des **dictees** de differents types.doc](http://www.ac-grenoble.fr/ien.voiron1/IMG/doc_des_dictees_de_differeents_types.doc)

L'appropriation de l'écrit

<http://maternelles21.ac-dijon.fr/spip.php?article115>

<http://litteratur62.etab.ac-lille.fr/index.php?post/2013/03/31/L-%C3%A9criture-t%C3%A2tonn%C3%A9e%2C-approch%C3%A9e>

<http://maternelle89.ac-dijon.fr/programme/s-approprier-le-langage/l-ecrit/article/la-dictee-a-l-adulte>